

**Zápisnica**  
**zo zasadnutia Komisie kultúry a medzimestských vzťahov MsZ v Galante**  
**konaného dňa 20. 03. 2019**

**Prítomní:**

Predseda komisie: Mgr. Peter Kolek  
Členovia komisie: PaedDr. Peter Černý, Milan Bičan, Peter Tomič, Rudolf Mézes,  
PaedDr. Anna Piláriková  
Ospravedlnený: Bohuslav Laššu  
Ďalej boli prítomní:  
Hostia: Ing. Juraj Srnka PhD. - prednosta MsÚ, Mgr. Lívia Gešková - vedúca  
oddelenia spoločenských služieb MsÚ, Mgr. Daniela Amrichová -  
vedúca oddelenia komunálnych služieb a životného prostredia MsÚ  
Zapisovateľka komisie: Eva Poláková

Predseda komisie Mgr. Peter Kolek privítal hostí a členov komisie na zasadnutí. Oboznámil ich s programom, ktorý bol jednomyselne schválený.

**Program:**

- 1) Kontrola plnenia úloh.
- 2) Vyhodnotenie XX. reprezentačného plesu mesta.
- 3) Analýza čerpania rozpočtu mesta za rok 2018-oblasť kultúry.
- 4) Informácia o pripravovaných podujatiach v rámci medzimestských vzťahov.
- 5) Priebežná informácia o príprave XXXV. ročníka Galantských trhov.
- 6) Rôzne (o.i. informácia o mestách Ustrzyki Dolne a Daruvar - návrh na uzatvorenie partnerskej zmluvy).

**1) Kontrola plnenia úloh:**

**a) Pripraviť návrh členov osobitnej komisie na vytvorenie monotematickej izby Karola Duchoňa** Z: Mgr. Daniela Amrichová

Mgr. Amrichová – uviedla, že v rámci tejto úlohy a v spolupráci s predsedom komisie kultúry a MV sa dohodli na členoch osobitnej komisie v nasledovnom zložení:

predseda komisie kultúry a MV-Mgr. Peter Kolek, predseda komisie obchodu, služieb a cestovného ruchu-Mgr. László Biró, riaditeľ MsKS-Mgr. Ján Kolek, vedúca oddelenia komunálnych služieb a životného prostredia MsÚ-Mgr. Daniela Amrichová, vedúca oddelenia rozvoja mesta-Eva Vašáková a pán Peter Fahn, ktorý má kontakty na ľudí, ktorí by vedeli zabezpečiť osobné veci a artefakty do izby Karola Duchoňa. Čo sa týka umiestnenia izby, jedná sa o miestnosť v severnom krídle NK oproti izbe Zoltána Kodálya. Pán Aštary vyhotovil náčrt miestnosti a orientačný rozpočet vo výške 9 750 € – tento materiál bol členom komisie odovzdaný pred zasadnutím komisie. Bude potrebné na tento účel vyčleniť finančné prostriedky pri tretej úprave rozpočtu. Informovala, že v minulom roku pri realizácii izby Z. Kodálya zostalo 2 081 €, ktoré navrhla zaradiť do rozpočtu na vytvorenie monotematickej izby Karola Duchoňa.

Mgr. Kolek – podporuje myšlienku zriadenia izby Karola Duchoňa, súhlasí so zložením komisie. Uviedol, že prvé zasadnutie komisie zvolá on, tu sa určí predseda. Pripomenul, že pri vyčlenení rozpočtu na vytvorenie izby, netreba zabudnúť aj na financie na jej slávnostné otvorenie.

PaedDr. Černý – uviedol, že pre návštevníkov bude zaujímavé, ak by izba obsahovala čo najviac artefaktov Karola Duchoňa. Keďže stále žijú jeho rovesníci, určite ich bude ľahšie získať ako tie do izby Z. Kodálya. Práve v týchto dňoch uvádzajú muzikál o Karolovi Duchoňovi v réžii Jána Ďurovčíka s hlavnej úlohe Patrikom Vyskočilom. Bolo by vhodné zabezpečiť, aby bol muzikál uvedený aj v Galante, v rodnom meste Karola Duchoňa.

Mgr. Kolek – informoval, že v prvej fáze ide muzikál iba do krajských miest, je o to veľký záujem, je stále takmer vypredané. MsKS chcelo zabezpečiť toto podujatie v našom meste, ale nepodarilo sa. Zatiaľ je šnúra len po krajských mestách, organizátori nevylúčili, že pôjdu potom ďalej aj po okresných mestách.

### **Úloha pre MsKS:**

Pracovať na vybavení uvedenia hudobno-tanečno-divadelnej show The Duchon's v Galante, ak by to bolo možné v rámci otvorenia izby Karola Duchoňa.

### **Uznesenie komisie:**

**Komisia kultúry a medzimestských vzťahov MsZ v Galante odporúča zriadenie monotematickej izby Karola Duchoňa v severnom krídle NK, akceptuje návrh členov osobitnej komisie a odporúča:**

**- zapracovať do rozpočtu mesta na rok 2019 finančné prostriedky na realizáciu tejto izby vo výške 8 000 €, predložiť uvedené na rokovanie MsZ v apríli v rámci tretej úpravy rozpočtu na rok 2019**

**- na každé ďalšie zasadnutie komisie kultúry a MV zaradiť bod „Priebežná informácia o príprave monotematickej izby Karola Duchoňa“**

**b) Informovať komisiu o tom, aká je situácia s mestským suvenírom** Z: vedenie mesta

Mgr. Gešková – podala krátku informáciu o tom, že v roku 2015 bola vypísaná súťaž Galanta-moje mesto, ktorej cieľom bolo vytvoriť návrh suveníru, ktorý by charakterizoval mesto. Vyhral návrh soška Ruka priateľstva. Jedná sa o sošku z bieleho matného plastu predstavujúcu ruku s otvorenou dlaňou, na ktorej je veža kaštieľa. Následne na to sa zistilo, že jeho výroba vo veľkom zo skla a bronzu by bola veľmi nákladná. Z uvedených dôvodov sa pri významných podujatiach, ako boli napr. oslavy 780. výročia prvej písomnej zmienky o meste, volila radšej možnosť vyhotovenia sklenených gravírovaných ocenení. Pri odovzdávaní ceny primátora mesta sa používa medená plaketa v drevenej kazete. Zatiaľ navrhla zostať pri týchto alternatívach.

Návrh prototypu sošky mestského suveníru v 3D si členovia na zasadnutí komisie mohli prezrieť.

Mgr. Kolek – je toho názoru, ak máme napr. významnej návšteve mesta dávať také veci, ktoré si môže hocikde zakúpiť, nemá to význam. Mesto by malo mať suveníru, ktorý by ho vystihoval.

### **Uznesenie komisie:**

**Komisia kultúry a medzimestských vzťahov MsZ v Galante berie informáciu na vedomie a na nasledujúce zasadnutie komisie žiada Mgr. Geškovú o zabezpečenie predloženia cenových relácií na vyhotovenie mestského suveníru podľa víťazného návrhu Ruka priateľstva v dvoch alternatívach – z ušľachtilých materiálov (sklo a bronz) a z materiálov, ktoré tvoria názorný prototyp.**

### **2) Vyhodnotenie XX. reprezentačného plesu mesta:**

Materiál spracovaný MsKS bol doručený všetkým členom komisie spolu s pozvánkou.

Mgr. Kolek – na základe informácií zúčastnených skonštatoval, že napriek tomu, že to bol okrúhly XX. ročník plesu a mal byť zabezpečený na úrovni, catering na plese bol katastrofálny, vyskytol sa výpadok stravy. Spoločnosť, ktorá tento catering zabezpečovala, to pravdepodobne podcenila. Uviedol, že komplexnosť kultúrneho podujatia tvoria všetky malé atribúty, darmo je potom zabezpečený hodnotný kultúrny program, keď sa vyskytne takýto nedostatok. Poprosil, aby sa tomuto v budúcnosti venovalo na patričnej úrovni, aby sa to neopakovalo.

Ing. Srnka – na plese sa zúčastnil, bol spokojný, je rád, že iný problém sa nevyskytol. Výpadok stravy bol dodatočne vyriešený, nemôže za to mesto, ani MsKS, treba sa z toho poučiť do budúcnosti.

### **Uznesenie komisie:**

**Komisia kultúry a medzimestských vzťahov MsZ v Galante prerokovala „Vyhodnotenie XX. reprezentačného plesu mesta“ a odporúča do budúcnosti zmeniť koncepciu zabezpečenia cateringu tohto podujatia.**

**Úloha pre zapisovateľku komisie:** Prizývať na rokovanie komisie k materiálom, ktoré sa týkajú Mestského kultúrneho strediska, aj Mgr. Jána Koleka-riaditeľa MsKS.

### **3) Analýza čerpania rozpočtu mesta za rok 2018-oblasť kultúry:**

Materiál spracovaný oddelením spoločenských služieb MsÚ bol doručený všetkým členom komisie spolu s pozvánkou.

Mgr. Gešková – materiál v krátkosti uviedla.

K predmetnému materiálu nemali členovia komisie žiadne pripomienky.

#### **Uznesenie komisie:**

**Komisia kultúry a medzimestských vzťahov MsZ v Galante prerokovala „Analýzu čerpania rozpočtu mesta za rok 2018 za oblasť kultúry“, materiál berie na vedomie bez pripomienok a o d p o r ú č a ho Mestskému zastupiteľstvu v Galante schváliť v predložennom rozsahu.**

### **4) Informácia o pripravovaných podujatiach v rámci medzimestských vzťahov:**

Mgr. Amrichová – informovala o pripravovaných podujatiach v našom meste a v Tótkomlósí týkajúcich sa jubilejného 20. výročia podpisu partnerskej zmluvy s mestom Tótkomlós. Na zabezpečenie tejto akcie je v mestskom rozpočte zabezpečená suma 5 000 €. Z tejto sumy sa bude hradíť aj autobusová preprava 1 350 € a honorár 800 € súboru Gymnik, ktorý nás bude reprezentovať v partnerskom meste Tótkomlós. Ich pobyt a stravu hradí mesto Tótkomlós. Obnovenie podpisu zmluvy v Tótkomlósí by sa malo konať cca 26.-27. 4. 2019 na ich slávnostnom mestskom zastupiteľstve. Oficiálny list pani starostke do Tótkomlósa odišiel, zatiaľ nemáme odpoveď, ani požiadavky z ich strany. Počas Galantských trhov sa v našom meste v piatok 9. 8. 2019 bude realizovať slávnostný podpis zmluvy v renesančnom kaštieli, na druhý deň 10. 8. 2019 na nádvorí NK vystúpi folklórny súbor Komlós. Predstavia sa aj remeslá z Tótkomlósa, zúčastnia sa taktiež gastroakcie.

PaedDr. Piláriková – doplnila, že súbor Gymnik bude mať v Tótkomlósí tri vystúpenia.

Mgr. Kolek – požiadal Mgr. Amrichovú o zaslanie technických podmienok vystúpenia súboru Komlós počas GT mestskému kultúrnemu stredisku. Ďalej informoval v krátkosti o pripravovaných podujatiach s mestom Mikulov a uviedol, že v tomto roku sa na Pálavskom vinobraní v Mikulove zúčastní okrem Dychového súboru mesta Galanta aj Ľudo Kurucz, ktorý bude spievať piesne Karola Duchoňa.

#### **Uznesenie komisie:**

**Komisia kultúry a medzimestských vzťahov MsZ v Galante prerokovala „Informáciu o pripravovaných podujatiach v rámci medzimestských vzťahov“, berie ju na vedomie s pripomienkou:**

**- informovať členov komisie v prípade, že dôjde k akejkoľvek zmene v súvislosti s pripravovaným jubilejným podpisom partnerskej zmluvy s mestom Tótkomlós.**

### **5) Priebežná informácia o príprave XXXV. ročníka Galantských trhov:**

Mgr. Amrichová – informovala, že dnes sa konalo zasadnutie riaditeľstva GT. Navrhuje sa nová koncepcia spoplatnenia kultúrnych programov v amfiteátri, poprosila komisiu o zaujatie stanoviska. Taktiež požiadala o stanovisko k žiadosti spoločnosti ESTERHÁZY GALANTA s. r. o. o možnosť umiestnenia hudobno-kultúrneho stánku počas GT v dňoch 8. - 10. 8. 2019 v čase od 18.00 hod. s vystúpeniami skupiny Melody Gentlemen Lednice, Petra Lipu so skupinou, Ericha Boboša Procházku s Marekom Wolfom a Etien band.

Mgr. Kolek – informoval, že na dnešné zasadnutie bol prizvaný aj pán Zsolt Takáč-konateľ tejto spoločnosti, žiaľ, nezúčastnil sa. Uviedol, že s vystúpením skupín charakteru Melody Gentlemen Lednice by nemal problém, je to hudba na počúvanie, avšak pri vystúpeniach Petra Lipu a Etien band príde k narušeniu ostatných vystúpení v blízkosti. Napríklad detské programy začínajú od 17.00 hod a budú trvať do 19.00 hod., čo je v blízkosti terasy spoločnosti Esterházy. Ak sa uvažuje o vystúpení Petra Lipu, mohol by nastať problém pri obrovskom záujme ľudí – kto tu zaručí bezpečnosť, prístup sanitky, hasičského auta a pod., ak bude zablokovaná prístupová cesta? Okrem toho vystúpenia takéhoto charakteru by určite rušili programy aj na nádvorí NK.

### **Uznesenie komisie:**

**Komisia kultúry a medzimestských vzťahov MsZ v Galante prerokovala žiadosť spoločnosti ESTERHÁZY GALANTA s. r. o., neodporúča umiestnenie hudobno-kultúrneho stánku a realizáciu programov v predloženej zložení, ale odporúča konateľovi spoločnosti prehodnotiť časový horizont vystúpení aj programovú skladbu a takto predložiť novú žiadosť na rokovanie.**

Mgr. Kolek – informoval, že v záujme toho, aby nemuselo dochádzať k ďalšiemu navýšeniu rozpočtu na kultúrne programy, riaditeľstvo GT navrhlo zvýšiť vstupné na hlavné kultúrne programy počas GT na amfiteátri a to: v predpredaji z 2 € na 3 € , na mieste podujatia z 3 € na 5 €. V budúcnosti sa bude uvažovať o koncepcii karty Galant'ana, ktorá by umožnila zľavu na kultúrne programy pre občanov mesta.

### **Uznesenie komisie:**

**Komisia kultúry a medzimestských vzťahov MsZ v Galante prerokovala návrh na zvýšenie vstupného na hlavné kultúrne programy na amfiteátri počas XXXV. ročníka Galantských trhov a jednomyselne odporúča zvýšiť vstupné nasledovne: v predpredaji z 2 € na 3 € , na mieste podujatia z 3 € na 5 €.**

### **6) Rôzne:**

A/ Informácia o mestách Ustrzyki Dolne a Daruvar - návrh na uzatvorenie partnerskej zmluvy.

Podrobný materiál o uvedených mestách bol predložený členom komisie na zasadnutí.

Mgr. Gešková –

a) Uviedla, že MsZ sa uznieslo na partnerstve s poľským mestom, uvažovalo sa o mestách Lešno a Ustrzyki Dolne. Keďže mesto Lešno neprejavilo záujem, uskutočnili sa prvé vzájomné stretnutia zástupcov miest Galanta a Ustrzyki Dolne. Ich výsledkom je na základe návrhu poľskej strany prvá spolupráca - zapojenie sa do spoločného projektu krajín V4 „Európa pre ľudí“.

Projekt má názov Art, Dance, Food... that what we got - Umenie, tanec, jedlo ... to, čo máme. Zapoja sa štyri krajiny: Poľsko - Ustrzyki Dolne, Slovensko – Galanta, Maďarsko – Hévíz a Česko – Mikulov. Partneri naplánovali veľa zaujímavých aktivít, ktorými chcú stimulovať mládež, miestnu komunitu a turistov. Nosné podujatia sú: Ustrzyki Dolne PL- Karpatský veľtrh, Galanta SK - Galantský filmový festival Galantské trhy , Mikulov CZ „Vína po celé stáročia“, Hévíz HU "Majstrovský šéfkuchár.

Na základe uvedených skutočností sa predkladá návrh na uzatvorenie partnerskej zmluvy s mestom Ustrzyki Dolne.

Mgr. Amrichová – doplnila, že sme boli oslovení mestom Ustrzyki Dolne aj na ďalšiu spoluprácu v rámci týchto projektov.

Mgr. Gešková –

b) Informovala, že v zmysle skvalitnenia cezhraničnej spolupráce a turizmu a v záujme vytvorenia nových partnerstiev a projektov v rámci cezhraničnej spolupráce mesto navrhuje nadviazanie oficiálnej partnerskej spolupráce s chorváckym mestom Daruvar.

Neformálna spolupráca s chorváckym mestom Daruvar prebieha už niekoľko rokov. Zástupcovia uvedeného mesta sú pravidelne pozývaní na Galantské trhy a naopak predstavitelia mesta Galanta sa zúčastňujú podujatí organizovaných mestom Daruvar. Predstavitelia nášho mesta sa každoročne zúčastňujú Pietneho aktu kladenia vencov k pamätníku venovanému slovenským účastníkom mierovej misie UNPROFOR v chorváckom meste Daruvar, stretávajú sa s vedením mesta, ako aj s miestnym obyvateľstvom.

### **Uznesenie komisie:**

- a) **Komisia kultúry a medzimestských vzťahov MsZ v Galante prerokovala informáciu a návrh na uzatvorenie partnerskej zmluvy s poľským mestom Ustrzyki Dolne a odporúča uzatvorenie oficiálnej partnerskej zmluvy medzi mestom Galanta a mestom Ustrzyki Dolne.**

- b) **Komisia kultúry a medzimestských vzťahov MsZ v Galante prerokovala informáciu a návrh na uzatvorenie partnerskej zmluvy s chorváckym mestom Daruvar a z dôvodu chýbajúcich prienikových bodov spolupráce medzi mestom Galanta a mestom Daruvar, neodporúča uzatvorenie oficiálnej partnerskej zmluvy s chorváckym mestom Daruvar.**

B/

Mgr. Amrichová – informovala, že v rámci Interreg projektu medzi Slovenskom a Rakúskom, naše mesto malo záujem uzatvoriť partnerskú spoluprácu s mestom Eisenstadt. Na základe usmernení TTSK, bol do mesta Eisenstadt odoslaný oficiálny list o možných témach spoločnej spolupráce. Zatiaľ nám len telefonovali, že nám napíšu, odpoveď ešte neprišla. Čakáme, či budú mať záujem.

C/

Mgr. Gešková – pozvala prítomných na podujatie Deň učiteľov, ktoré sa uskutoční 28. 3. 2019 v renesančnom kaštieli a na Beh Galantou, ktorý sa bude konať 13. 4. 2019. Zároveň informovala členov komisie, že na toto športové podujatie boli pozvané aj 4-členné delegácie z našich partnerských miest.

Termín nasledujúceho zasadnutia komisie bude upresnený pozvánkami.

**Mgr. Peter Kolek v. r.**  
**predseda komisie**

V Galante dňa 22. 03. 2019  
Zapísala: Eva Poláková